



**PREZES
URZĘDU OCHRONY
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR-73-62(9)/09/WK
BK/NR-0271-264/08/WK

Warszawa, 20 marca 2009 r.

DECYZJA DNR-2/76/2009

Na podstawie art. 41 c ust. 2 pkt 2) ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2004 r. Nr 204, poz. 2087 ze zm.) oraz art. 1 i art. 16 ust. 1 ustawy z dnia 10 lipca 2008 r. o zniesieniu Głównego Inspektora Inspekcji Handlowej, o zmianie ustawy o Inspekcji Handlowej oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. Nr 157, poz. 976)

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów

umarza wszczęte z urzędu postępowanie w sprawie wprowadzenia do obrotu przez dystrybutora Pawła Kwaśniewskiego prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą BESTO POLAND z siedzibą w Bydgoszczy, kamizelek ratunkowych:

- BESTO Racingbelt, ECON 100N, rozmiar 4, „JUNIOR”, numer seryjny 06-07/2062,
- BESTO Racingbelt, ECON 100N, rozmiar small, nr seryjny 1007/2212,

oznaczonych znakiem CE, niezgodnych z wymaganiami zasadniczymi określonymi w § 9 ust. 2 pkt 2), § 9 ust. 2 pkt 3c) i § 9 ust. 2 pkt 6) oraz wymaganiami innymi niż zasadnicze określonymi w § 36 ust. 2 pkt 2) i 4) rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej (Dz. U. Nr 259, poz. 2173), w związku z usunięciem niezgodności wyrobu z zasadniczymi wymaganiami oraz wymaganiami innymi niż zasadnicze.

UZASADNIENIE

W toku kontroli przeprowadzonej u Gerarda Izdebskiego prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą Przedsiębiorstwo Handlowe INTER-SPORT-YACHTING z siedzibą w Bydgoszczy, inspektorzy Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Bydgoszczy stwierdzili w ofercie handlowej kamizelki ratunkowe BESTO Racingbelt, ECON 100N, rozmiar 4, „JUNIOR”, numer seryjny 06-07/2062 oraz BESTO Racingbelt, ECON 100N, rozmiar small, nr seryjny 1007/2212.

Kamizelki z kołnierzem zostały wykonane z tkaniny syntetycznej w kolorach: pomarańczowym (na zewnątrz) i granatowym (wewnątrz). Kamizelki są wypełnione pianką poliuretanową w części przedniej i w kołnierzu oraz zapinane na zamek błyskawiczny. Przy szyi wiązane są za pomocą troków, natomiast na dole ściągane sznurkiem. Kamizelki posiadają w talii pasek na klamrę zatrzaskową. W części przedniej po obu stronach znajdują się odblaskowe naszywki. Do jednej z nich przymocowany został za pomocą linki, z możliwością wsunięcia do kieszonki, gwizdek sygnalizacyjny, wykonany z tworzywa sztucznego.

Na wszywkach po wewnętrznej stronie kamizelki *BESTO Racingbelt, ECON 100N „JUNIOR”* rozmiar 4 numer seryjny 06-07/2062 umieszczono: znak CE, numer seryjny 06-07/2062, rozmiar 4, nazwę wyrobu, normę EN 395, wagę 30-40kg, piktogram dotyczący wyporności 50N.

Na wszywkach po wewnętrznej stronie kamizelki *BESTO Racingbelt, ECON 100N* rozmiar small, nr seryjny 1007/2212 umieszczono: znak CE, rozmiar small, nr seryjny 1007/2212 normę EN 395, wagę 40-60 kg, piktogram dotyczący wyporności 70 N.

Poza ww. informacjami podano: numer jednostki notyfikowanej Nobo: 0336, numer seryjny zawierający datę produkcji, tj. czerwiec i październik 2007, graficzne oznaczenie sposobu konserwacji, nazwę i adres producenta: Besto Redding B.V.P.O. BOX 146-NL-7940 AC MEPPPEL, www.esto-redding.com, instrukcję użytkowania: „*Załóż kamizelkę ratunkową, tak by zapięcie było z przodu. Zapnij zamek i paski. Ściągnij i zawiąż wiązadła kołnierzowe i kroczone (jeśli jakieś występują). Uwaga: Nie przechowywać mokrych. Dzieci powinny zostać nauczone jak korzystać z kamizelki ratunkowej. Ostrzeżenie: Nie używać jako poduszki. Nie nosić razem z uprzężą bezpieczeństwa. Używać na wodach przybrzeżnych i śródlądowych. Używanie w pewnych okolicznościach lub z ubraniami może zredukować efektywność kamizelki (zobacz ulotkę)*”.

Ponadto na opakowaniu umieszczono: znak CE, nazwę i rodzaj kamizelki, dane producenta, rozmiar, wagę ciała, normę, wyporność, informacje i ostrzeżenia: *„Niezmienna pływalność. Nie nosić razem z uprzężą bezpieczeństwa. Kamizelki ratunkowe i asekuracyjne tylko ograniczają ryzyko utonięcia. Nie gwarantują bezpieczeństwa. Informacja: Kamizelka ratunkowa 100N EN – 395. Używać na wodach przybrzeżnych. Nie używać podczas złych warunków atmosferycznych”*.

Ponadto na gwizdku, stanowiącym dodatkowe wyposażenie podano: znak CE, EN 394.

Do kamizelek dołączono instrukcję użytkowania.

W wyniku przeprowadzonych oględzin stwierdzono, że na kamizelkach oraz w dołączonej instrukcji użytkowania powołano normę EN 395, której domniemanie zgodności ustało z dniem 31 marca 2007 r., tj. przed datą produkcji ww. środków ochrony. Przedmiotowa norma została zastąpiona normą PN-EN ISO 12402-4:2007 *„Indywidualne urządzenia wypornościowe. Część 4: Kamizelki ratunkowe, poziom użytkowania 100. Wymagania bezpieczeństwa.”*

Ponadto stwierdzono, że ww. kamizelki nie spełniały wymagań normy PN-EN ISO 12402-4:2007 *„Indywidualne urządzenia wypornościowe. Część 4: Kamizelki ratunkowe, poziom użytkowania 100. Wymagania bezpieczeństwa”* określonych w:

- pkt 6.2s i 7a ww. normy, z uwagi na brak bezpośrednio na kamizelce oraz dołączonych instrukcjach informacji umożliwiających użytkownikowi ustalenie właściwej daty upływu okresu ich trwałości,
- pkt 6.2o i 7a ww. normy, z uwagi na brak bezpośrednio na kamizelce oraz dołączonych instrukcjach informacji *„Przeszkolić się przed stosowaniem niniejszego urządzenia”*,
- pkt 7c ww. normy, z uwagi na brak w dołączonych instrukcjach informacji o gwizdku sygnalizacyjnym jako dodatkowym wyposażeniu środków ochrony indywidualnej.

Ponadto kamizelka BESTO Racingbelt, ECON 100N, rozmiar 4, „JUNIOR”, numer seryjny 06-07/2062 nie spełniała również wymagań pkt 6.2q i 7 a ww. normy, z uwagi na brak bezpośrednio na kamizelkach ratunkowych oraz w dołączonych instrukcjach informacji *„Dla dzieci poniżej 6 lat stosować tylko urządzenia samoczynne”*.

Na przedmiotowe wyroby dystrybutor przedłożył deklarację zgodności wystawioną przez Besto Redding w Holandii, nie zawierała ona jednakże pełnego opisu środka ochrony indywidualnej, tj. numeru seryjnego uwidocznionego na kamizelkach oraz numeru i adresu

jednostki notyfikowanej. Podany w deklaracji zgodności numer artykułu RE33131-138, nie odpowiada umieszczonemu na poszczególnych kamizelkach oznakowaniu, co uniemożliwia stwierdzenie, że przedłożone deklaracje dotyczą ocenianych wyrobów.

Ponadto na kamizelki dystrybutor przedłożył certyfikat oceny typu WE nr C02-114EN potwierdzający zgodność z dyrektywą 89/686 oraz normą zharmonizowaną EN 395 wystawiony przez jednostkę notyfikowaną nr 0336 TNO CERTIFICATION.

W związku z powyższymi ustaleniami, w dniu 24 lipca 2008 r. Kujawsko – Pomorski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej na podstawie art. 40k ust. 1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności wydał kontrolowanemu, tj. Gerardowi Izdebskiemu, prowadzącemu działalność gospodarczą pod nazwą Przedsiębiorstwo Handlowe INTER-SPORT-YACHTING z siedzibą w Bydgoszczy, decyzję zakazującą dalszego przekazywania użytkownikowi, konsumentowi i dystrybutorowi przedmiotowego wyrobu do dnia 24 września 2008 r.

Ze względu na stwierdzone niezgodności, w dniu 23 września 2008 r. Główny Inspektor Inspekcji Handlowej wszczął z urzędu przeciwko dystrybutorowi Pawłowi Kwaśniewskiemu, prowadzącemu działalność gospodarczą pod nazwą BESTO POLAND z siedzibą w Bydgoszczy (zwanemu dalej stroną) postępowanie administracyjne w sprawie wprowadzonych do obrotu kamizelek asekuracyjnych BESTO Racingbelt, ECON 100N, rozmiar 4, „JUNIOR”, numer seryjny 06-07/2062 oraz BESTO Racingbelt, ECON 100N, rozmiar small, nr seryjny 1007/2212, niezgodnych z wymaganiami zasadniczymi rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej, zwanego dalej „rozporządzeniem” określonymi w:

- § 9 ust. 2 pkt 2) rozporządzenia, z uwagi na brak bezpośrednio na kamizelce oraz dołączonych instrukcjach informacji „Przeszkolić się przed stosowaniem niniejszego urządzenia”,
- § 9 ust. 2 pkt 3c) rozporządzenia, z uwagi na brak w dołączonych instrukcjach informacji o gwizdku sygnalizacyjnym jako dodatkowym wyposażeniu środków ochrony indywidualnej,
- § 9 ust. 2 pkt 6) rozporządzenia z uwagi na brak w dołączonych instrukcjach użytkownika nazwy, adresu i numeru jednostki notyfikowanej.

Kamizelka BESTO Racingbelt, ECON 100N, rozmiar 4, „JUNIOR”, numer seryjny 06-07/2062 nie spełniała również wymagań określonych w § 9 ust. 2 pkt 2 ww.

rozporządzenia, z uwagi na brak bezpośrednio na kamizelkach ratunkowych oraz w dołączonych instrukcjach informacji „*Dla dzieci poniżej 6 lat stosować tylko urządzenia samoczynne*”.

Producent nie dostarczył także wymaganych informacji dotyczących warunków przechowywania, użycia oraz zalecanych przeglądów umożliwiających użytkownikowi ustalenie daty upływu okresu ich trwałości.

Ponadto ww. kamizelki nie spełniają wymagań innych niż zasadnicze określonych w:

- § 36 ust. 2 pkt 2) ww. rozporządzenia, z uwagi na brak w deklaracji zgodności numeru seryjnego wyrobu,
- § 36 ust. 2 pkt 4) ww. rozporządzenia, z uwagi na brak w deklaracji zgodności adresu jednostki notyfikowanej.

W dniu 24 września 2008 r. Główny Inspektor Inspekcji Handlowej przedłużył na podstawie art. 40k ust. 2 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2004 r. Nr 204, poz. 2087 ze zm.) wydaną przez Kujawsko-Pomorskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej decyzję zakazującą kontrolowanemu, tj. Gerardowi Izdebskiemu, prowadzącemu działalność gospodarczą pod nazwą Przedsiębiorstwo Handlowe INTER-SPORT-YACHTING z siedzibą w Bydgoszczy, dalszego przekazywania kamizelek ratunkowych użytkownikowi, konsumentowi i dystrybutorowi.

Pismem z dnia 20 października 2008 r. strona poinformowała, że wraz z producentem podjęła dobrowolne działania naprawcze polegające na uzupełnieniu brakujących informacji na kamizelkach oraz przedłożyła zestawienie odbiorców wyrobu. W dniu 26 października 2008 r. dystrybutor przesłał wystawioną przez siebie deklarację zgodności.

Pismem z dnia 26 listopada 2008 r. dystrybutor poinformował, że osobiście spotkał się z producentem z Holandii, w celu wyjaśnienia wątpliwości odnośnie brakujących informacji na kamizelkach, instrukcji użytkownika oraz w deklaracji zgodności. Zobowiązał się również przesłać wyjaśnienia producenta. Strona przedłożyła ponadto instrukcję użytkownika, jednakże nazwa, adres i numer jednostki różniły się od danych umieszczonych na stronie Komisji Europejskiej.

W dniu 1 grudnia 2008 r. strona przekazała pocztą elektroniczną wyjaśnienia producenta kamizelek. Zdaniem producenta wymagania norm ISO stosowane są tylko dla nowych testowanych kamizelek. Uzyskany na kamizelki certyfikat oceny typu na zgodność z normą EN 395 jest nadal ważny. Wszystkie kamizelki posiadające ważny certyfikat oceny

typu produkowane są w oparciu o stare przepisy prawa, ponieważ nie wprowadzono w nich zmian konstrukcyjnych. W opinii producenta nie musi on podawać nazwy i adresu jednostki notyfikowanej w deklaracji zgodności oraz numeru seryjnego wyrobu, ponieważ nie jest wymagane dołączenie deklaracji zgodności do wyrobu. Zdaniem producenta wystarczające jest podanie w deklaracji zgodności wyłącznie numeru jednostki notyfikowanej.

Pismem z dnia 2 grudnia 2008 r. zwrócono się do jednostki notyfikowanej, tj. Polskiego Rejestru Statków S.A w Gdańsku, Al. Gen. Józefa Hallera 126, z prośbą o wydanie opinii, czy kamizelki ratunkowe wyprodukowane w czerwcu oraz październiku 2007 r., spełniają zasadnicze wymagania określone w Dyrektywie Rady z dnia 21 grudnia 1989 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do wyposażenia ochrony osobistej (89/686/EWG), jeżeli producent dokonał oceny ich zgodności w oparciu o normę EN 395, której domniemanie zgodności ustało w dniu 31 marca 2007 r. i uzyskał na nie certyfikat oceny typu WE w dniu 8 sierpnia 2002 r.

Pismem z dnia 8 grudnia 2008 r., które wpłynęło do Głównego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w dniu 15 grudnia 2008 r., poinformowano, że według uzgodnień sektorowej grupy roboczej jednostek notyfikowanych, certyfikat oceny typu WE wydany na podstawie normy EN 395, pozostaje nadal ważny chyba, że jednostka notyfikowana nie wystawiła go na czas nieograniczony lub wycofała certyfikat.

W dniu 11 grudnia 2008 r. strona przedłożyła nowy wzór instrukcji, która nie zawierała informacji o gwizdku sygnalizacyjnym, jako dodatkowym wyposażeniu środków ochrony osobistej.

Pismem z dnia 15 grudnia 2008 r., poinformowano stronę, że z uwagi na fakt, że certyfikat oceny typu dla przedmiotowych kamizelek został wydany w dniu 8 sierpnia 2002 r., tj. przed datą ustania domniemanie zgodności przedmiotowej normy, uznano, że jest on nadal ważny, a zatem nie jest wymagane umieszczenie na kamizelce oraz dołączonej instrukcji użytkowania informacji: „Przeszkolić się przed stosowaniem niniejszego urządzenia” oraz „Dla dzieci poniżej 6 lat stosować tylko urządzenia samoczynne”, wynikających z normy PN-EN ISO 12402-4:2007 „Indywidualne urządzenia wypornościowe. Część 4: Kamizelki ratunkowe. Poziom użytkowania 100. Wymagania bezpieczeństwa”.

Jednocześnie poinformowano stronę, że zgodnie z § 36 ust. 1 rozporządzenia deklarację zgodności może wystawić producent lub jego upoważniony przedstawiciel, natomiast przekazany faksem w dniu 26 października 2008 r. dokument został wystawiony przez dystrybutora Pawła Kwaśniewskiego, BESTO POLAND z siedzibą w Bydgoszczy. Ponadto

zwrócono się o przedłożenie wzoru instrukcji użytkowania zawierającej informację o gwizdku sygnalizacyjnym, jako dodatkowym wyposażeniu środków ochrony osobistej oraz nazwę, adres i numer jednostki notyfikowanej. Zwrócono się również do dystrybutora o wyjaśnienie, czy wystawiona przez producenta w dniu 12 lipca 2006 r. deklaracja zgodności dla kamizelek ECON 100N, artykuł numer RE 33131-138, dotyczy kamizelek ratunkowych ECON 100N, rozmiar 4 Junior, numer seryjny 06-07/2062 oraz BESTO Racingbelt, ECON 100N oraz rozmiar Small, numer seryjny 1007/2212, będących przedmiotem postępowania. W przypadku, jeżeli deklaracja dotyczy ww. kamizelek, zwrócono się o wyjaśnienie oznaczenia numeru artykułu RE 33131-138 wskazanego w deklaracji zgodności.

Wezwano również stronę do przedłożenia oświadczeń odbiorców o dołączeniu poprawionej instrukcji do wyrobu lub oświadczeń potwierdzających brak wyrobu na stanie magazynowym.

Na podstawie art. 1 ust. 1 ustawy z dnia 10 lipca 2008 r. o zniesieniu Głównego Inspektora Inspekcji Handlowej, o zmianie ustawy o Inspekcji Handlowej oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. Nr 157, poz. 976), z dniem 31 grudnia 2008 r. zniesiony został Główny Inspektor Inspekcji Handlowej będący organem Inspekcji Handlowej, zaś zgodnie z ust. 2 jego dotychczasowe obowiązki przejął Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów.

W myśl art. 16 ust. 1 tejże ustawy postępowania wszczęte i niezakończone przez Głównego Inspektora Inspekcji Handlowej są prowadzone przez Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów.

Pismem z dnia 27 stycznia 2009 r. strona wyjaśniła, że numer seryjny na kamizelkach np. 0700173806 oznacza: 07 - kamizelka została wyprodukowana w 2007 r., 001 - miesiąc styczeń, 73806 – numer partii. Strona poinformowała, że powyższe oznaczenie dotyczy wyłącznie starszych kamizelek. Nowe kamizelki produkowane są z wyraźnym oznaczeniem daty produkcji oraz numeru seryjnego wyrobu. Dystrybutor przedłożył poprawiony wzór instrukcji użytkowania oraz zwrócił się o przedłużenie terminu postępowania, w celu zebrania oświadczeń o dołączeniu poprawionej instrukcji do kamizelek bądź braku wyrobu na stanie magazynowym.

W dniu 5 lutego 2009 r. Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów zwrócił się do strony o przedłożenie dowodów, potwierdzających usunięcie niezgodności wyrobu.

W dniach 20, 24 i 27 lutego 2009 r. strona przekazała oświadczenia odbiorców wyrobu o dołączeniu poprawionej instrukcji użytkowania do wyrobów.

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów ustalił i stwierdził:

Paweł Kwaśniewski prowadzący działalność gospodarczą pod nazwą BESTO POLAND z siedzibą w Bydgoszczy, jest dystrybutorem ww. kamizelek, zgodnie bowiem z art. 5 pkt 23) ustawy o systemie oceny zgodności, za dystrybutora należy rozumieć osobę fizyczną lub prawną albo jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, która dostarcza lub udostępnia wyrób po jego wprowadzeniu do obrotu.

Zgodnie z art. 6 ust. 1 pkt 1) ustawy o systemie oceny zgodności, wyroby wprowadzane do obrotu lub oddawane do użytku podlegają ocenie zgodności z zasadniczymi wymaganiami określonymi w przepisach wydanych na podstawie art. 9 ust. 1 ww. ustawy. W przypadku środków ochrony indywidualnej, wyroby takie podlegają rozporządzeniu Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej (Dz. U. Nr 259, poz. 2173).

W toku postępowania strona podjęła działania polegające na usunięciu niezgodności z zasadniczymi wymaganiami określonymi w § 9 ust. 2 pkt 3c) oraz § 9 ust. 2 pkt 6) rozporządzenia, poprzez umieszczenie w instrukcji użytkowania informacji o gwizdku sygnalizacyjnym jako dodatkowym wyposażeniu środków ochrony indywidualnej oraz nazwy, adresu i numeru jednostki notyfikowanej. Na dowód podjętych działań przedstawiła zestawienie kontrahentów wyrobu, wzór poprawionej instrukcji użytkowania oraz oświadczenia odbiorców o dołączeniu poprawionej instrukcji do kamizelek ratunkowych.

W odniesieniu do braków w deklaracji zgodności Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów uznał, iż zasadne jest odstąpienie od kwestionowania naruszenia przez dystrybutora § 36 ust. 2 pkt 2) oraz § 36 ust. 2 pkt 4) rozporządzenia. W świetle obowiązujących przepisów ustawy o systemie oceny zgodności dystrybutor nie jest podmiotem uprawnionym do wystawienia deklaracji zgodności i zmiany jej treści. Zgodnie bowiem z art. 8 ust. 1 ustawy o systemie oceny zgodności oraz wydanego na jej podstawie rozporządzenia w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej (§ 36 ust. 1) deklarację zgodności wystawia producent lub jego upoważniony przedstawiciel.

Ponadto Prezes UOKiK uznał w świetle przedstawionej przez jednostkę notyfikowaną Polski Rejestr Statków opinii, ważność certyfikatu oceny typu dla przedmiotowych kamizelek wydanego w dniu 8 sierpnia 2002 r., tj. przed datą ustania domniemania zgodności przedmiotowej normy (31 marca 2007 r.) i w konsekwencji odstąpił od kwestionowania braku umieszczenia na kamizelkach oraz dołączonej instrukcji użytkowania informacji: *„Przeszkolić się przed stosowaniem niniejszego urządzenia”* oraz *„Dla dzieci poniżej 6 lat*

stosować tylko urządzenia samoczynne” wynikających z normy PN-EN ISO 12402-4:2007 „Indywidualne urządzenia wypornościowe. Część 4: Kamizelki ratunkowe. Poziom użytkowania 100. Wymagania bezpieczeństwa”.

Zgodnie z art. 41c ust. 2 ustawy o systemie oceny zgodności, organ prowadzący postępowanie wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeżeli stwierdzi, że wyrób spełnia zasadnicze lub inne wymagania; niezgodność wyrobu z zasadniczymi lub innymi wymaganiami została usunięta albo wyrób został wycofany z obrotu lub z użytku; postępowanie z innych przyczyn stało się bezprzedmiotowe.

W tym stanie rzeczy postanowiono jak w sentencji.

Pouczenie

Na podstawie art. 127 § 3 Kodeksu postępowania administracyjnego od niniejszej decyzji stronie nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

Z up. Prezesa Urzędu Ochrony
Konkurencji i Konsumentów
Wiceprezes Małgorzata Kozak

Otrzymuje:

Paweł Kwaśniewski
BESTO POLAND
ul. Glinki 153
85-861 Bydgoszcz

Do wiadomości:

1. Gerard Izdebski
Przedsiębiorstwo Handlowe
INTER-SPORT-YACHTING
ul. Pomorska 25
85-46 Bydgoszcz
2. Kujawsko - Pomorski Wojewódzki Inspektor
Inspekcji Handlowej
3. a/a